

У пошани
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARELY 74125
УНСоюз: BARELY 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 23. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 4-го ЛЮТОГО 1970 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, FEBRUARY 4, 1970 No. 23. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Вівторок, 3 лютого 1970

В АМЕРИЦІ

ВІСЬ-ПРЕЗИДЕНТ ЕНІО ЗАЯВИВ, що президент Ніксон найменує окрему Комісію з членів свого Кабінету, яка матиме за завдання слідкувати за тим, як в південних штатах здійснюється зарядження Найвищого Суду ЗСА в справі об'єднання шкіл для білих і негрівських учнів. До цієї Комісії, яку очолюватиме віце-президент Енріко, належатиме головний прокуратор Джон Н. Мітчелл і секретар здоров'я, освіти й добродійності Роберт Г. Фінч та один із дорадників Президента Деніел Патрік Мойніген або Вайс Н. Гарло. Окрема комісія, складена з білих і чорних, демократичних і республіканських виховників, мала б співпрацювати з представниками громадянства в окремих округах в справі спільних шкіл.

КОЛИШНІЙ ПРЕЗИДЕНТ ЛІНДОН Б. ДЖАНСОН в 1972-му році кандидатом на президента ЗСА. Так твердить рідний брат колишнього президента Сем Гюстон Джансон в статті, надрукованій в найновішому числі журналу "Парейд". Він написав про це так: "Я знаю свого брата краще, ніж когось іншого. Він збирається про якийсь виборчий пост. І я вірю, що цим виборчим становищем є президентура". Сем Гюстон Джансон надрукував минулого року в журналі "Лук" статтю "Мій брат Ліндон".

ЕКОНОМІЧНИЙ ДОРАДНИК НІКСОНА передбачає, що в цьому 1970-му році збільшиться індекс цін на 3,5 відсотка, а в 1969-му збільшення становило аж 4,7 відсотка. Це значить, що голова Ради Економічних Дорадників в Білому Домі Пол МакКркен передбачає сповільнення темпу інфляції в цьому році. При цьому він гадає, що не буде значущого збільшення числа безробітних. Він сказав, що цілі економічної політики не є збільшувати число безробітних, але деколи треба здійснювати таку політику, яка збільшить число тих, хто не має роботи. МакКркен заявив, що Уряд Ніксона так здушив бюджет, що вже більше не можна б його зменшити.

ОПІТУВАННЯ ВІЯВЛЯЄ, що більші кошти прожитку в цій країні де друга найважливіша проблема, бо першою є війна в В'єтнамі. Рік тому справа індексу ціл стояла на четвертому місці найважливіших проблем. Опитування передала Агенція Публічної Опінії д-ра Джорджа Геллуна в Принстоні, Н. Дж. 33 відсотки опитуваних вважають, що найважливіша справа для ЗСА — це війна в В'єтнамі, 17 відсотків відповіли, що важна справа — це щораз більші кошти прожитку. 13 відсотків вважають за найважливішу проблему роз'яснення расових взаємин між білими й чорними громадянами, а 7 відсотків вважають за поборювання злочинів, бо це найважливіша проблема до роз'яснень.

У СВІТІ

ЗАХІДНІ НІМЕЦЬКИНА І СОВЕТІ ПІДПИСАЛИ в минулу неділю 1 лютого ц. р. торговельний договір, за яким Західна Німеччина доставить Советам 1,200,000 тонн сталевих рур із проміром на 5 стін, коштом кругло 400,000,000 дол., а Совети доставлять Західній Німеччині впродовж 20-ти років, починаючи від 1972 р., понад трильйон кубічних стін природного газу. Совети використовуватимуть ті німецькі сталеві рур для проведення газопроводу від Уралу через Чехо-Словаччину до німецького кордону. Доставка сталевих рур фінансує концесія 17-ох західно-німецьких банків. Підписали той договір німецький міністер економіки Карл Шіллер і совєтський міністер закордонної торгівлі Ніколаї Патолічев.

З НІГЕРІ ВИДАЛИЛИ американського полковника Юджина Дюї, який перебував там у спеціальній місці допомоги ЗСА для голодуючих в колишній Біяфрі. Його збудили в готелі телефоном о год. 7 ранку і казали зійти "в ділову справу", а коли той одягнувся і зійшов відволну "йому сказали забрати всі свої речі і відвезти на лівоніше. Згодують, що нігерські власті обурилися проти полк. Дюї за те, що той привіз до столиці Нігерії Лягосу матеріал, зібраний закордонними журналістами на недавньому терені боїв в кол. Біяфрі; тих журналістів нігерський уряд затримав був у порті Гаркунт власне з уваги на їхні записки і світлинки.

КАТАСТРОФА ЛЯВИ В ІРАНІ ЗАБРАЛА в минулому тижні 43 жертви. Лявіни зсунули зі схилів коло 120 авт і автобусів. Військо врятувало 1,063 особи, але все ще шукають за жертвами у великих залах снігу.

В ІЗРАЇЛІ СУСПІЛЬНІСТЬ ПОДЛІЕНА в поглядах, кого визнавати офіційно за жиду. Ізрайльський уряд приготував законопроект, який пішов назустріч вимогам жидівського духовенства, що жидом є тільки той, хто або народився з матери жидівки, або навернений на мейсесу віру. Але ізрайльський суд і багато ізрайльських громадян вважають, що треба признавати за жиду кожного, хто себе так називає, ото ж за національним, а не релігійним принципом. Деякі газети в Ізраїлі виступили проти того, щоб приписувати законодавство в цій контрверсійній справі.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ЖОРЖ ПОМПУДУ ПРИВІДУЄ до Вашингтону з офіційними відвідинами 23 лютого цього року. Мабути з увагою на ті відвідини військовий міністер Мішель Дебре, який наразив собі американські керівні державні кола за недавню угоду з Лівією про продаж їй 100 військових джетів, — прославляв американське військо за визволення з-під німецької окупації останнього ще окупованого тоді в Альзаци міста Кольмар. У Кольмарі святкувало в минулу неділю 25-річчя тієї радської для мешканців того міста події.

Допоможіть кров'ю!

Памі Катерина Кедровська, дружина полковника Володимира Кедровського, колишнього генерального інспектора Армії Української Народної Республіки та одного з найвидатніших наших діячів, інформує, що її чоловік перебуває в шпиталі John F. Kennedy Community Hospital, James Street, Edison, N.J., а його лікування вимагає зміни його крові. Людей доброї волі, які могли б пожертвувати свою кров для викликування неждано, прохастесь зголошуватись до згаданого шпиталю або відділу Червоного Хреста у їхній власній місцевості і тільки заявити, що дають кров для полк. Вол. Кедровського в John F. Kennedy Community Hospital в Edison, New Jersey.

НІКСОН ЗАПРОПОНУВАВ ЗБАЛАНСОВАНИЙ БЮДЖЕТ У ВИСОТІ 200,8 БІЛЬЙОНА

Вашингтон. — Президент Ніксон 2-го лютого представив Конгресові бюджет на 1971-й фінансовий рік у висоті 200,8 бильйона доларів, зменшивши витрати на оборону на 6 бильйонів, але додавши витрати на 7 нових домашніх програм. Федеральний бюджет передбачений із надвишкою в сумі 1,3 бильйона. Президент сподівається, що збалансований бюджет буде поборювати інфляцію, яка виникла, як думав Уряд, внаслідок того, що в 1960-их роках федеральні бюджети мали 57 бильйонів надбору. Президент заявив, що змінить черговість витрат у федеральному бюджеті і на першому місці поставити потреби внутрішні, а на другому витрати на оборону. В передбаченому бюджеті 41 відсоток всіх витрат призначені на освіту, опіку над здоров'ям, на потреби громадян і на соціальні потреби, а на оборону країни передбачені витрати у висоті 31-го відсотка цілого бюджету. Витрати на оборону найменші від 1950-го року. Новий бюджет менший на 2,9 бильйона доларів від тих витрат, які передбачені в цьому фінансовому році, що закінчиться 30-го червня 1970, і які мають висоту 197,9 бильйона. Президент пропонує продовжити податки від продажу авт і від телефонних розмов до кінця грудня 1970 року та просить Конгрес збільшити висоту зарплатної плати з 7,800 доларів до 9,000 доларів, від якої треба буде платити податок до соціального забезпечення. Це обов'язувало б від 1-го січня 1971-го року. Головні пункти нового бюджетового проекту такі: 1. На оборону країни запропоновані витрати в сумі 71,8 бильйона. Витрати в оборонному бюджеті свідчать про те, що Уряд більшу вагу прикладає до нуклеарної зброї, як до звичайної. 2. Зменшені витрати на космічні дослідження ліквідують до-теперішньої програми в цій ділянці, тільки пересувають

Директор Федерального Резервового Банку передбачає рецесію

Нью Йорк. — Директор Федерального Резервового Банку в Ст. Луїсі, Мізурі, Даррл Р. Френсіс, промовляючи в Ньюйоркській Школі для соціальних дослідів, заявив, що, на його думку, неможливо, щоб ЗСА обійшлася без економічної рецесії, яка настане, хоч інфляція не буде зменшуватися. Цей банківський доповідач, що зменшені були відсотки від кредитів, бо тоді було б менша економічна знижка в цьому році, і при кінці 1970 року число безробітних вийшло б тільки 5 відсотків всіх робітних сил, і ціни на товари збільшувалися б до шістьох відсотків, як в четвертій чверті 1969 року. Коли ж не буде полегш при отримуваних позичках, то директор Френсіс передбачає, що число безробітних може збільшитися до шістьох відсотків і рецесія може бути така глибока, як була в роках 1960-61, коли країнова продукція збільшилася була тільки на при відсотки. Найгірше буде те, що ціни на товари будуть збільшуватися, хоч і дещо повільніше, як в трьох перших чвертях 1969 року.

Конгресова Конференція схвалила 1,8 бильйона на допомогу закордонові

Вашингтон. — Конгресова Конференція признала на допомогу закордонним державам 1,8 бильйона, з чого 1,46 бильйона призначені на економічну допомогу і 350 мильйонів на військову. Призначена цього року сума є майже на одну третю менша від того, чого домагався Уряд, але майже на 100 мильйонів більша від тієї суми, яку схвалив був Конгрес рік тому. Внаслідок цього рішення Сенату ЗСА давати мити допомогу закордонним державам ще півтора року, це значить до кінця цього фінансового року — 30-го червня 1970, і впродовж нового фінансового року — до кінця червня 1971. Після цього допомога закордонові має бути зреформована. В найближчому місяці Уряд внесе в цій справі потрібні

ЗААРЕШТОВАНИ НЕ ПРИЗНАЮТЬСЯ ДО ВИНСТВА ЯБЛОНСЬКИХ

Клівленд, Огайо. — Тут в судді переслудували трьох заарештованих осіб Пола Е. Гіллі, Клода Е. Віллі й Обрана В. Мартіна, оскаржуючи в тому, що вони перед 1-им січня 1970 р. вбили першого провідника вуглекислого газу, його дружинку та його доньку. Всі заарештовані перебувають в тюрмі, бо не мають звідки скласти високі кавці, щоб вийти на волю. Вони заявили, що вони не винні в убивстві. Слідство продовжується, переслудують нових свідків.

Північний В'єтнам заповідає довгу війну аж до „тотальної перемоги“

Сайгон. — 3 нагоди 40-річчя в'єтнамської комуністичної партії її перший секретар Ле Дуан виступив через радіо довгу промову з пересторогою, що війна триватиме „ще багато років“ і що вимагатиме від північно-в'єтнамського народу дальших жертв. Тому він закликав своїх земляків до посилення зусиль для північно-в'єтнамської економіки. Водночас він таврував Америку, як єдиного винуватця, що війна продовжується та, зокрема, атакував „в'єтнамізацію“ В'єтнамської війни, як американський засіб, щоб продовжувати війну. Ле Дуан повторив давню комуністичну вимогу, щоб американський Уряд відкликав „тотально і беззастережно“ всі збройні сили з В'єтнаму. — В тому самому дні керівник північно-в'єтнамського щоденника „Ньян Дан“ у Га-ноу приніс редакційну статтю, в якій таврує заяву президента Ніксона з його останньої пресової конференції в мінн. п'ятницю, в якій Ніксон перестеріг був Північний В'єтнам проти використання факту, що американські війська відходять до Америки, задля алясних воєнних цілей. Названий північно-в'єтнамський часопис назвав ту пересторогу „безсоромною погрозою піратів“, яка, мовляв, не лякає комуністів. Ті північно-в'єтнамські заяви заперечують газетним п'яткам, наче би Північний В'єтнам і В'єтконг були схильні до зміни свого становища на Паризькій конференції і до ділових переговорів. Вони перекреслюють теж надії на припинення в В'єтнамі війни „автоматично“, без ніякого формального зговерення. Ле Дуан вперше виступив наверх як офіційний представник Північного В'єтнаму. Формально після смерті Го Чі Міня править там „колективний“ провід.

Румунія продовжуватиме зв'язки з Заходом — відкидає закиди Москви

Бухарешт. — Комуністична партія Румунії назвала „анахронізм і м'я“ закиди, наче би бажання західних держав мати тісніші зв'язки з комуністичними країнами були націлені на січення розбрату між комуністами, та ствердила, що „більш реалістичний“ підхід „деяких керівників“ в різних капіталістичних державах „дозволяє комуністичним країнам втручатися з Заходом торговельні й культурні зв'язки“. Найперші коментарі проважали те становище з минулорічними відвідинами президента Ніксона в Румунії. Водночас румунська комуністична натараує тих комуністичних те о ретиків — насправді совєтських — які не прикладають ваги до національного моменту в комуністичному русі, як теж відкинула тезу про потребу одного керівного центру для міжнародного комуністичного руху. Румунська комуністична партія ствердила, що ніхто не може бути „непомилним інтерпретатором марксо-ленінізму“. Хоча в тій заяві румунської комуністичної партії згадується на сторінках ідеологічного партійного органу „Люпта де класа“, не названо за „іменем Совєтін, проте насправді зміст тієї заяви стосується компартії державного проводу Совєтського Союзу, з виразним запереченням їх становища в різних перекладних справах.

Помер лорд Берtrand Рассел, філософ, математик, фанатичний пацифіст

Лондон. — Лорд Берtrand Рассел, філософ і математик, лаврат нагороди Нобеля в ділянці літератури в 1950 році, помер в минулий понеділок 2 лютого ц. р. у своєму домі у Валлі в Британії, у віці 97 років. Безпосередньо причиною смерті була інфлуенца, внаслідок якої послабло серце. Берtrand Рассел, якого дві книжки про „Принципи математики“, оприлюднені ще перед першою світовою війною, стали основою філософської теорії про залізну послідовність цифер і фактів, вкрився на старість сумом, як в теорії фанатичний пацифіст, у практиці союзник комуністів в їх пропагандній кампанії проти 3-дніхних Стейтів. Він був глибоко переконаний, що ЗСА воюють у В'єтнамі виключно лише з імперіалістично-колоніальних спонук та бажання експлуатувати Південь Азії і був ініціатором міжнародних „судів“ проти Америки за її „злочинні злочини“. Він виступав був проти здійснення мадьярської революції совєтськими танками в 1956 р., але не таврував Совєтін за їхні злочинні й політичну геносидію, як теж В'єтконгу за його криваву терористичну акцію проти власних земляків. За свої заслуги для науки й літератури король Георг VI нагородив його „орденом заслуги“, що його можуть мати кожнакратно тільки 24 особи. Але в 1961 р. арештували й ув'язнили його за активну участь в лондонській демонстрації проти британського атомового зброєння. Рассел мав тоді вже 89 літ. Був чотирикрітю жонатий, востаннє одружився у віці 80 років з 52-річною аме-риканкою. Аристократ-ексцентрик, особисто скромний і товарисько милій, внаслідок свого одностороннього засліплення, давав себе використовувати комуністам, що виступали під маскою пацифістів і гуманітаристів.

„Фундація Волі“ — тема нарад Метрополітної ПАБНА

Нью Йорк. (С. К.) — В виступі Мих. Шпонтанк. В резолюції, що й одночасно схвалено після дискусії, вирішено протестувати перед ОН проти відзначення 100-річчя В. Леніна і — в зв'язку з зростаючим міжнародним напруженням — підтримати ідею створення Фундації Волі, що фінансувала б представництва ПАБНА у Вашингтоні і при ОН в Нью-Йорку. Присутніх на нараді було 50 осіб.

ВКОРОТЦІ ТУТ СТОЯТИМЕ ХМАРОСЯГ УНС



Джерзі Сіті. — Від деякого часу тисячі людей, що кожного дня їздять до Нью-Йорку з останньої в Джерзі Сіті зупинки підземної залізнички Exchange Place, віддаленої за ледви на кільканадцять кроків від могутнього Гудзону, як і тисячі осіб, що приїжджають на цю зупинку з Нью-Йорку, з цікавістю приглядаються і читають показану на цій фотознімці велику таблицю з написом, який в дослівному українському перекладі звучить:

Крайова Головна Квартира Українського Народного Союзу, найбільшого в світі українського братерського товариства, — будівля на 15 поверхів має бути збудована на цьому місці, закінчена восени 1971. До винайму поверхи простором 18,000 квадратних стін. Інформуватись в Українському Народному Союзі, 81 Гренді стріт, Джерзі Сіті, Н.Дж. Телефони (201) 435-8740 — (212) 227-5337. Архітекти: Юліан К. Ястремський, А.І.А., Аполінарий Осадца, А.І.А., 135 Іст 65-та вулиця, Нью-Йорк Сіті, Н.Й.

Таблиця приміщена на великій і прочищеній вже площі між вулицями Montgomery, Greene і Railroad, поруч новозбудованого будинку Першого Крайового Банку Джерзі, частину якого видно на фотознімці по правому боці, з безпосереднім віддаленні від Гудзону, з чудовим видом на могутню ріку та єдину в своєму роді панораму хмаросягів долининого Мангеттену. Будова нових приміщень УНСО-юзу мала б початися вже навесні цього року.

22 січня над Гюстоном повівав український прапор

Гюстон, Тексас (В. Б.) — Цього року, як і минулих років, стейт Тексас і місто Гюстон відзначили Роковини Державності і Самостійності України прокламацією „Українського Дня“. Губернатор стейту Престон Сміт у своїй прокламації згадує про акт відновлення Української Державності 1918 році, про боротьбу молодого Українського Держави з відчужним ворогом Москвою, тим разом в червоній шкірі, та про боротьбу по сьогоднішній день. Подібну прокламацію „Українського Дня“ йому допомагала його секретарка п'яні Олена Іванівна. На закінчення Січневих Святкувань відбулися в п'ятницю, 23 січня, в українській залі Своточні Сходили громадян з короткою програмою.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

НТШ ВІШАНОВУЄ РОКОВИНИ СУВЕРЕНІОГО СОБОРНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

Нью Йорк. — Український Військово-Історичний Інститут при НТШ виланує в суботу, 17-го лютого ц. р., в годині 5-їй вечора, в залі Українського Інституту Америки, 2 Схід 79 вулиця в Нью-Йорку — Наукову Конференцію для вшанування роковин Суверенної Соборної Української Державності. Конференцію відкрис директор Інституту сотн. З. Стефанів. З черги проф. д-р М. Стахів виступить доповідь на тему „Зовнішня політика Українського Уряду і військова стратегія в роках 1918-1919“. Конференція є призначена для ширшого загалу громадянства.

ВІДЗНАЧИЛИ 10-ЛІТТЯ АПОСТОЛЬСЬКОЇ ЕКЗАРХІЇ ДІЯЧІ УКРАЇНЦІВ У НІМЕЧЧИНІ

Мюнхен. — У кінці минулого року в містах поселень українців у Зах. Німеччині відбулись великі урочистості, на відзначення 10-ліття заснування Апостольської Екзархії для українців-католиків у тій країні. Перший Екзарх Владика Варська зустріч

ВІДБУДЕТЬСЯ АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР УЛІЯН ЛЮБОВИЧ У НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Заходами Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, ОЖ ОНСУ, та Відділу Асоціації Діахів Української Культури, АДУК, у суботу 7 лютого о 7-ій г. вечора в Домі Організації Визвольного Фронту при 315 Схід 10-та вулиця відбудеться авторський вечір Уліяни Любонич, з нагоди опублікування її книжки „Розкажу вам про Казахстан“. Авторка перебувала на засланні в совєтській Азії, і поділитись спогадами з тих переживань. Після виступу — то-вариська зустріч.

СВОБОДА **SVOBODA**
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1109 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07308

Зорганізована допомога братам

На заклик наших центральних установ і Влади у справі допомоги українцям в Югославії, що потерпіли минулого року від землетрусу, відгукнулись різні наші установи й організації в ЗСА й Канаді. Не гаючи часу, почали вони висилати одні на адресу Архiepіскопа Гавриїла Букатка й окремих священників на терені, що його навістила катастрофа. Послалась також грошова пожертва від окремих людей і установ з Українським Народним Союзом та Українським Конгресовим Комітетом у провіді. Негайно постала потреба організаційно охопити всю цю і дальшу допомогу, щоб вона йшла впорядкованим і докладно запланованим шляхом. А що поза найзагальнішими виступами про стихійне нещастя не було докладніших відомостей, і що кожна діла мусить спиратися на знанні фактів, то рішенням Екзекутиву ЗУАДК вийшов на місце катастрофи віде — президент ЗУАДК, головний представник Українського Народного Союзу, Йосип Лисогора.

Він ствердив на місці і підкреслює у підсумках свого звідомлення після повороту з Югославії, що хоч являє імпульсивної добродішності української громади у вільному світі здружливе й похвальне, проте добро пошкодованих, однак окремих родин і осіб, як і цілої югославської української громади вимагає, щоб допомогла акція була скоординована і централізована. Всі існуючі в Америці установи й організації, які займаються харитативною справою цільно або тільки дорічною, в рамках свого статуту, давно одностайно погодилися, що найбільш можливі виступи такої допомоги за кордоном має ЗУАДК — завдяки своєму статусу однієї з нечисленних авторизованих американських допомогоческих організацій, завдяки своїм зв'язкам з міжнародними чинниками, завдяки своєму доброму імені у Вашингтоні, у генерального Комісара ОН в справах суспільної допомоги та в Міжнародному Комітеті Європейської Міграції в Женеві, і завдяки своєму досвіду в цій ділянці. Ці правди по цілій лінії потерпіла подорож Йосипа Лисогору: як репрезентант ЗУАДК він знайшов найприхильніші прийняття в державному югославському Червоному Хресті у Београді і в тамтешній американській амбасаді. Амбасадор В. Лонарт з призначенням підкреслює, що ЗУАДК — перша американська авторизована допомогоческа організація, яка вислала на місце землетрусу своїх представників — спершу іж. Оксану Дучемініс до Європейського Представництва у Мюнхені, а згодом Й. Лисогору. Фірма ЗУАДК настільки поважна, що всі послатки з її емблемою можуть користуватись спеціальною увагою, як посилок, призначених для югославських українців. ЗУАДК може краще як будь-яка інша організація, знайти шляхи тісної співпраці з Міжнародним Червоним Хрестом у Женеві і Югославським Червоним Хрестом у Београді, який зі свого боку розпоряджася великим всебічним апаратом. Повторні відвідини д-ра В. Галана, цим разом також у товаристві Й. Лисогору в Департаменті та в югославській амбасаді у Вашингтоні, як також розмови з представництвом югославського Червоного Хреста в Нью-Йорку дали реальний фактичний матеріал для наряд Дирекційної Ради ЗУАДК спільно з Координаційним Комітетом Суспільної Служби в минулу суботу, завершений одностайною постановою — проголосити заклик до українського суспільства в Америці, надрукований у вчорашньому числі „Свободи“.

Потрібні пожертви одягом, ліками, харчами, шкільним, приладдям і — грiпши. ЗУАДК виробив собі вже славу, що найменшими коштомі зміє осягати максимум користі. Коли б цього не було, то понад 60.000 жертв останньої світової війни не опинилися б в Америці — без сотки в кишені, і тисячі залишенців в Європі не дістали б правної, моральної й матеріальної допомоги. Але фонди з американських і інших джерел можна тільки тоді, коли є окремий власний допомогоческий фонд і мінімальний апарат. Наприклад, щоб мати лише протягом двох років свого представника в Београді чи Вані Луці — треба коштів на його утримання і треба коштів на транспорт закупівлі з центрального збиркового пункту в Джерси Сіті до порту в Нью-Йорку, бо транспорт морем безплатний.

Тільки організована, скоординована й централізована допомога української суспільності в Америці потерпілим від стихійного лиха братам в Югославії може дати їм максимум користі. І наважимо — ведення допомогоческих на власну руку — це марнування енергії, доброї волі і гроша — хоч би на високі поштові оплати і ризик індивідуального пересилання грошей. Представники наших центральних установ і організацій, що збирались були минулої суботи у Філадельфії, внесли найдоцільніші постанови. Немає сумніву, що американсько-українська громада відгукнеться на проголошений ними заклик — негайно і найбільш жертвенно.

ЕТИКА І ДЕРЖАВНИЙ ІНТЕРЕС

Мюнхен. — „Резон д'етат“ (інтерес держави) часом стає в суперечність з моральними поглядами людей, що відповідають за політику своєї країни. Ця „державна ралія“ деколи залучає навіть релігійні переконання високопоставлених церковних діячів, що стали політиками. Відомий приклад з історії Франції. В добу 30-літньої війни (1618-1648) керманич французької політики кардинал Рішельє, щоб послабити монархію Габсбургів, які обороняли католицьку Церкву в Німеччині, підтримував німецьких протестантів і був союзником протестантської Швеції.

Уряд Франції стояв у призначенні зв'язків з мусульманською Туреччиною, коли йшлося про ладинаху об'єднати 1683 року Відень. Столиця імператора Священної Римської Імперії німецької нації майже чудом уринулася від турків. Тоді просявлявся і наш земляк Іван Кульчицький, козак із Запоріжжя, і його іменем названо вулицю в Відні — Кольчидігасе.

Державний інтерес примушує Богдана Хмельницького вийти в політичний і воєнний союз проти Польщі з семгродським (трансильванським) князем Юрієм Ракочі в 1656 р., хоч цей самий Ракочі був винуватцем смерті гетьмана Тимотія Хмельницького в Сучаві на Буковині 1653 року.

Для державного інтересу політичні дії не раз жертвують свої релігійні, моральні, родинні почування, бо ними керує святий егоїзм, як кажуть французи.

Цими днями читався один давньоримський у прем'єра Західної Німеччини Віллі Брандта, чи від у переговорів з урядом комуністичної Польщі порушити справу переслідування жидів режимом Гомуляки. Брандт не дав виразної відповіді, але кожному мусить бути ясно: в інтересах німецького уряду — діяти згоди з польською „народною демократією“, бо тоді поляки, навіть під теперішнім режимом, старатимуться бути вільнішими від московських „указів“.

Ослаблення натиску Москви на її сателіти рідкісне для Західної Німеччини, яка знаходиться в суєспівстві з советськими дивізіями, розташованими в Чехо-Словаччині та в „демократичній“ державі Вальтера Ульбрихта.

Голова французького парламенту Едуард Ерріо був в Україні 1933 р., коли мільйони нашого народу умирали з голоду, зорганізованою Москвою. Ерріо „не бачив“ голоду в Україні, бо французький уряд хотів тоді прихилити Москву до Союзу з західними великоддержавами проти загрози з боку Гітлера. Ерріо, буваючи в Україні 1933 року, „осіп“ на факти голоду, хоч про цей злочин Москві писала в той час також французька преса. На перші місці у французькому уряді стояв „інтерес держави“.

Після окупації німецьким військом західних областей

М. Корчакський
УКРАЇНСЬКИЙ ПІТТСБУРГ У 1969 РОЦІ

Минулий 1969 рік був добрим роком для українського Пінтсбургу. Наша громада глибоко закорінена в традиції наших піонерів. Про це свідчать наші церкви та релігійні товариства і хоря, численні клітини всіх чотирьох братських організацій, українські домівки й клуби.

Особливо успішно плелася краса української пісні серед своїх і чужих хорів Української Католицької Ліги під орудою мосьєньора Данилюка. Виступ цього хору на Пінтсбурзькому міжнародному фестивалі уїшшов вже в традицію нашого міста. З призначенням слід привітати започаткований хором Української Православної Ліги, де диригентом є отець Голутяк, концерт українських коляд і щедрівок. Ми певні, що ця мистецька імпульс стане цюроку місцем святої зустрічі українців обох віросповідань.

Серед чисельних танцювальних груп вибувають ансамбль „Молодь України“, що своїми виступами у телевізії широко розвіє славу про український Пінтсбург, і доріст групи при православній церкві св. Петра й Павла у Карнегі.

Вони поновили глядачів на концерти конвенції Ліги Української Молоді, і мистецьких керівників цих гуртків, лані Любі Глутковської та лані Беверлі Капелюх слід класифікувати глибоко. Та про живучість нашого громадянства говорять переміщені нові громадянські прояви, що віддзеркалюють наше зрозуміння для сьогодишньої потреби українського життя.

Ми всі ще пам'ятаємо небувалу успіх збірні на фонд Катедри Українознавства. Наша громада вірно відчувала, якою важливою є ця справа. Майже 13,000 доларів — це вклад громади нашого міста і околиці для створення фортеці української науки при Гарвардському університеті. Сьогодні вже нема сумніву, що український науковий осередок

своїм приніс розмову з соціологом і філософом Максідом Геркгаймером, який теж заторкнув справу етики в міжнародній політиці. Геркгаймер зазначив, що треба вважати комуністичних диктаторів ССОР за „ласових убивць“ і не трактувати їх як цивілізованих людей. Але ці слова — „голос волаючого в пустелі“.

Міжнародна політика йде давно протоптанями стежками. Бувають війнятки і тому, як вважати комуністичних диктаторів ССОР за „ласових убивць“ і не трактувати їх як цивілізованих людей. Але ці слова — „голос волаючого в пустелі“.

Міжнародна політика йде давно протоптанями стежками. Бувають війнятки і тому, як вважати комуністичних диктаторів ССОР за „ласових убивць“ і не трактувати їх як цивілізованих людей. Але ці слова — „голос волаючого в пустелі“.

Після окупації німецьким військом західних областей

Софія Наумович
„АННА ЯРОСЛАВНА“ І „КНЯЗЬ ІГОР“

Читаємо, — щоправда, з великим зацікавленням, — у всій українській пресі в Америці й Канаді про нову українську оперу та про її успіхи й недоліки. На жаль, ми в Європі не мали шаста бачити й слухати її на власні очі й вуха, — тож однак, що сприймаємо так суперлихив захопленням, для яких усе, що українське — добре, як і сувору критику, яка бажає, щоб кожна українська опера була шедевром.

Все ж таки хочемо поділитися нашими думками, що насущаються у зв'язку з дією подією, і провести порівняння з іншими операми, — бо це найкращий засіб розгляду будь-якого твору. Зокрема бажали пошукати заоканських читачів, як французька критика прийняла недавні виступи московського театру „Вольшій“ у Парижі з операми „Свєген Олегів“, „Хованщина“ і, зокрема, „Князь Ігор“ Воробіна, яка відбиває ту саму історичну епоху, що й „Анна Ярославна“.

Отже перше, що на превелике здивування гостей зі „Соціалістичної“ країни, зустріло їх у Парижі, — це був страйк технічних робітників театру опери. Знаючи, що сновіська публіка піде майже на вистави „Вольшій“, хитрі робітники не звалоючили на обурення прокомуністичної профспілки СЖТ (яка звичайно дуже рада всім страйкам!), протестували саме перед першими, недільними виступами москалів страйк, вимагаючи підвищення платні. Вони сподівалися, що дирекція театру, яка запросила „Вольшій“ до Парижу, піде на всі поступки, щоб уникнути скандалу. Але гірко прорахувалися, бо дирекція театру не дала себешантажувати і відкинула дві недільні вистави „Вольшій“.

Це, очевидно, поспуало кров москалів, які не сподівалися, що не „буржуї“, а саме робітники так їх привітають. Французька преса іронічно радла московському ансамбелі проспівати „Інтернаціонал“, щоб мати магічний вплив на робітництво, але москалі краще знають, на кого вони це мають „вплив“.

Незалежна поведінка дирекції театру поділяла на робітників так, що вони погодилися на умови дирекції, і вже в понеділок почалися вистави „Вольшій“. У пресі, в радіо і телевізії журналісти обговорювали ці вистави і показували окремі з них сцени. О б м є жажмося ствердженням, які повторилися в усіх висловлюваннях: монотонія, нудота, довгі, протяжні монологи бездоганно. Натомість і на превеликий жаль, нам у Європі ще ніколи не доводилося бачити, ні чути цієї Кокошської та її Добрянського, але факт, що їх запрошують „Метрополітен“ — говорить сам про себе.

Залишається музика, якої теж не знаємо. Та навіть, коли б і знали, то мули б бути дуже обережними із зауваженнями. Коли пригадаємо, що така пресна опера, як „Мадж Ватерфлі“ Пуччіні, провалилася на прем'єрі, і тільки завдяки виступам нашої землячки Солюмії (Закінчення на стор. 8-й)

Михайло Біда
доктор економічних наук
ЕКОНОМІКА СУЧАСНОЇ УКРАЇНИ

(1)
У цій праці хочу обговорити дуже важливу проблему, а саме — проблему народного господарства України, що як відомо, влучено до господарської системи ССОР. У зв'язку з цим українське народне господарство керується за посередництвом уряду УССР через господарські органи, підприємств й інше центральне урядове в Москві. Отже, народне господарство України не може в своїй праці діяти самостійно, але змушене працювати за згою указаним планом, що передбачає загальні потреби цілого ССОР. В цих рамках економіка України не може забезпечувати своєю продукцією виключно потреби власної країни, але змушена працювати

мають дуже велике значення для розвитку економіки, а головне промислу. Відповідно географічне положення, а головне вигідний доступ до моря та догнідні внутрішньої транспортації, по суходолі так і по сплавних річках, рівнинний географічний характер гарантують добрий ґрунт для розвитку українського промислу. До того ж геологічні багатства України у формі вартісних руд і інших ірицій, забезпечують українському промислові потреби для його розвитку. Сировинні ресурси, які є кінце потрібні для інтенсивного розвитку в ділянці всіх галузей господарства.

Дуже великий вплив на розвиток українського промислу мало те, що розташований він в основному в недалекій віддалі від Чорного, а також Озійського морів. Не малу роль відігравало й те, що Україна має рівнинний характер, який забезпечує їй краще та інтенсивніше сполучення з сусідніми країнами, як Європі так і Азії.

Хоч Україна в період свого початкового економічного розвитку мала всі відповідні природні фактори, що сприяють промисловому розвитку, однак не почастило їй розвинути на широкоекало своє промислового потенціалу до такого ступня, на який її промисел з своїми природними і людськими резервами міг би собі дозволити.

Дуже сповільнений розвиток українського промислу в минулому треба пояснювати тим, що на українській національній території були дуже несприятливі умови соціально-економічного й політичного характеру, тобто спротив, що завжди чинили нам наші сусіди, а головне Росія і Польща. Також дуже велику роль відігравало й те, що населення України від дуже давнього часу вважало за свою честь та повинність згідністю уприватити прабатьківську землю, „кормильцю роду людського“. Українське селянство не радо йшло на працю до промислу і за традицією дотримувалося старовинно-

го прадідівського звичаю не випускати зі своїх рук рідної землі. Тому нічого дивного, що в промислі України завжди були затруднені здебільша чужини.

Не малу роль відігравало й те, що Україна не мала своїх власних інвестиційних капіталів, які є кінце потрібні для розбудови промислу. На Україні в ділянці промислу домінував капітал чужого походження, і тому український промисел був фінансований чужосторонніми фінансистами. Найголовніше ж те, що Україна була позбавлена самостійності і поділена на кілька частин, при чому найбільш частіна української території так звана Наддніпрянщина належала до Росії. Західна Україна, т. зв. Галичина належала перед першою світовою війною до Австрії, а після до Польщі. Буковина до першої світової війни належала до Австрії, а після до Румунії. Закарпатська Україна перед першою світовою війною належала до Мадярщини, а після до Румунії.

Порівнюючи з промислом Західної Європи, український промисел ще дуже молодий. Початки його інтенсивного розвитку сягають десь під кінець XVIII та до початку XIX ст., але швидко від 1831 року маємо докладні статистичні дані, які фіксують розвиток українського промислу та його більшу динаміку.

Потенціал українського промислу почав набирати більшого значення аж то першої світової війни, тобто в пореволюційних часах, коли советський уряд почав його інтенсивно розбудовувати зближаючи до великого західно-європейського

Сучасна українська територія

Українська сучасна територія лежить у південній частині європейського екватора, тобто в південно-західній частині ССОР. Територія її виходу на захід простягається приблизно на 1.300 кілометрів, а з півдня на північ — 900 кілометрів. Координати її крайніх ділянок і південної межі: 44°28', тобто відповідають в Західній Європі положенню Берліну і Генуї.

(Далі буде.)

Сиракузи святочно відзначили річницю Самостійності і Соборності

Сиракузи, Н. Й. (жб). — Західним містечком Відділу УККА тут велично відзначено 52-гу річницю незалежності і 51-шу річницю соборності України.

Святочне проголошення дня 22 січня 1970 р. „Українським Днем“ та підписання Прокляття посадників Сиракуз ЛІ Алєксандром і старостою „Повістю Ояндага Джаном Малроєм відбулося в середу 21 січня ц. р. в Міській Управі. Українські сиріжко-жовті прапори повішали перед ратушею Сиракуз, на укр. католицькій церкві св. Івана Хрестителя та українським Народним Домі.

Цьогорічній Прокляції відмічали теж важливі події новітньої історії України: 60-ту річницю смерті студента Адама Коцка в боротьбі за Український Університет у Львові; 50-ту річницю створення Української Військової Організації, У-

Клофас, містоголова Відділу УККА.

25-го січня на українській недільній радіопрограмі вислухав з промовою в англійській мові містоголова Відділу УККА д-р М. Богаток; він теж прочитав Прокляття в українській та англійській мовах. Українську промову сказав д-р Михайло Логаса. З нагоди Свята Соборності і Державності в обох українських церквах відбулися Богослужби в наміренні українського народу, присвячені цим двома історичним актам.

О год. 5-й по пол. в УН-Домі відбулася Святочна Академія. Головним доповідачем був проф. Л. Шанковський з Філадельфії, визначний історик Української Визвольної Війни 1917-1920, редактор щоденника „Америка“, його промова була присвячена Українській Галицькій Армії і часто переплітаючи патріотичні думки з історичними фактами. У мистецькій програмі брали участь Дівоцький квартет „Тополя“ в складі: Ліда Косак, Міра Рубиш, О-

ЛОСІ ЗНОВУ В КАРПАТАХ

Винищені мисливцями „спортемави“ у 19-му столітті в Карпатах і околицях районах України лосі збереглися на територіях Білорусі та далі на північ, у Росії. В 1947-60 рр. почали заводити лосів в Україну, а згодом почалася й природна міграція цих гарних тварин в Карпати. „Молодь України“ з 25-січня сповіщала, що тепер їх є на території України приблизно 10.000. З Волинської і Рівненської областей лосі з невідомих причин, через якісь невідомі бар'єри, не проходять у північно-зах. райони Карпат, а проникають в обхід — із Хмельницької області в Чернівецьку.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТІ В ЕЛІЗАБЕТІ



22-го січня, 1970 р. в 52-гу річницю проголошення Незалежності Української Народної Республіки посадник міста Елізабети Т. Дани підписав прокламацію про встановлення „Українського Дня“ в присутності представників українських організацій об'єднаних в місцевому Відділі УККА. На фото (зліва): пл. А. Бемко, Ю. Япусь — Пл. Станіши, пл. М. Воднаренко, Г. Магмет — 45-ий Відділ СУА, о. Н. Федорик — парох церкви св. Володимира, М. Пінковський — Відд. УККА. Р. Слободан — почесний член УНС, К. Соєницька — 24-ий Відд. СУА, посадник м. Т. Дани (сидить), М. Кривокульська — 72-ий Відд. „Провидіння“, д-р Р. Граб, пл. М. Шевчук, М. Іванців — Т-во „Самопоміч“, А. Пухта — Школа Українознавства.

Перейшла у засвіти бл. п. проф. Станіслава Захаріїв

27-го грудня 1969 р. померла в Нью Гейвені, Конн. на 97-му році життя бл. п. проф. Станіслава Захаріїв. Одна з маркатишних педагогів Стрийщини — Галичина, яка зі своїм співробітником, бл. п. проф. Інокентієм Захарієм, виховала стільки поколінь нашої молоді. Праця покійної не обмежувалася до школи, вона, як і її муж Інокентій, працювали на народно-освітній та громадській ниві, головно над нашим жіноцтвом по селах. Відійшла на заслужений спочинок по стількирочній трудовій праці, бо мала вже 97 р. Це були помітні Олесьницького Євгена, Ніжальківського Остапа, Вовнівчича та Гарасимовича й інших.

Померла сеньорка стрийської еміграції, як могли бачити Андрій Кігічак

„АННА ЯРОСЛАВНА“ І „КНЯЗЬ ІГОР“

(Закінчення з стор. 2-ої)

Крушельницької у дальших виставах не тільки втрималася, але й зазнала заслуженої слави, то радше підозримі в пресудом. Чи Антін Рудницький геній чи ремісник — не знаємо. Але самий факт, що він свій задум опрацював, притягнув людей, зацікавив медіатера і довів до кінця у формі постанови, свідчить про його впертість у завершенні до мети, що серед українців, на жаль, не часто проявляється.

Коли москалі викрали нам цілу добу нашої історії, а саме державницьку, князю, а й інші композитори (Борис Глінка та ін.) черпають сюжети для своїх опер з нашої „Слова про Ігоря похід“ та інших наших історичних творів, — то добре, що бодей один наш композитор написав оперу на тему одного з величезних моментів княжої доби, — володіння Анни Ярославни над Францією.

Дай Боже, щоб вона втрималася і нагадувала нащадкам, що князює доба — українська.

Коли ж у ній є, — як зрештою майже в кожній опері, — недоліки і недотримання, то обов'язок автора прислухатися до фахової критики й їх виправити, а товаришів-композиторів допомогти, по-радити, співпрацювати при її есентуальній переробці. Адже знаємо багато випадків, коли після покінчення опери її автором інші композитори бралися її доповнювати, змінювати чи закінчувати.

На окреме відзначення заслуговує факт, що меценат цієї, єдиної „емігрантської“ (подібно як єдиного „емігрантського“ ВБУ) опери стала українська громада, організована в Українському Народному Союзі, що зрештою, відповідає демократичному характерові українського народу.

Бела Руденко відбудує концертне турне по Америці



Бела Руденко

Нью Йорк, (І. С.). — На запрошення імпресаріо С. Гурюка, Бела Руденко, голландська солістка Київської опери, починає турне по Америці вже цього тижня. 13-го лютого в Чикаго та 22-го лютого в Нью Йорку, Бела Руденко дасть концерти спеціально для української публіки, виконуючи свою програму більше як на половині українських репертуарів. Два роки тому, Б. Руденко дебютувала в Нью Йорку із фантастичним успіхом. Критики „Нью Йорк Таймс-у“ та „Нью Йорк Пост“ захопилися її голосом, співучою культурою, а особливо її колоратурною технікою, і назвали її концерт цілковитим тріумфом. Ця молода українка тріумфує вже кілька років по цілій Європі, а останньою теж і у великому турне по Японії. Вона спеціалізується в українському репертуарі, співпрацюючи дуже тісно з українськими композиторами Г. Майбородою та Кос-Анатольським які присвячували їй ряд нових творів та особливі обробки народного репертуару. Останньою, Бела Руденко відбудує ряд концертів по ССР та за кордоном з виключно українською програмою. На концерті в

НЕ ТІЛЬКИ ВСІ КУБІНЦІ, АЛЕ І ДОБРОВОЛЬЦІ з усіх майже комуністичних держав допомагають кубинському диктатору Кастро збирати в цьому році 10 мільйонів тонн цукрової трості до 16-го липня. Урядовці, воїни, студенти, фабричні робітники — всі мусять брати участь в цих змаганнях, що мають бути рекордні, бо досі найбільше збирали були цукрової трості в 1952 році — 7 мільйонів тонн. Це було 7 років перед приходом до влади Кастра. Стінають цукрову тростю добровольці з Північної В'єтнаму та зі всіх майже американських держав. Із ЗСА працюють 216 добровольців. Досі збрали 2 мільйони тонн. Призначений до праці робітник мусять вставати о год. 4:30 ранку, вертається додому о год. 8-й вечері. За тих робітників, що працюють при трості — інші мусять безплатно робити під час наднормових годин. Новий рід панщини в комуністичному „раю“.

В ТРЕТЮ ВОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого і Незабутнього МІЖКА І БАТЬКА

СВ. П. О. ІОСИФА ГАЛИЦЯ

Пароха Вукасет, Р. Ай.

ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ

будуть відправлені о. ЛЮБОВИРОМ ГІЗАРЕМ в Церкві СВ. СОФІЇ в РИМІ

1-го, 8-го 15-го лютого 1970 року

Про Молитви за бл. п. о. П. Галиця просить: дружина ЄВГЕНІЯ сини: майор ІВАН і дружина ОКСАНОЮ і сином ІВАНЧИКОМ капітан РОМАН лейтенант ТАРАС та свати: АННА І ВОЛОДИМИР БАРАН

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого БАТЬКА

бл. п. о. ІВАНА ПІННОВСЬКОГО

відправлять

дня 7-го лютого 1970 р. (субота)

ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ З ПАНАХИДАМИ

о. ЮЛІАН КАТРИН в НЬО ЙОРКУ в церкві СВ. ЮРА в год. 6:45 ранку і

о. ЛЕВ ЛІЦІНСЬКИЙ в АМСТЕРДАМІ, Н. Й., в церкві СВ. НИКОЛАЯ в год. 7:30 ранку

дня 8-го лютого 1970 р. (неділя)

ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ З ПАРАСТАСОМ

о. ІОСИФ ФЕДОРІК в ЕЛІЗАБЕТІ, Н. Дж. в церкві СВ. ВОЛОДИМИРА в год. 10:00 ранку.

Просимо про участь у Богослужбах і молитвах. Сини: МІРОН І НЕСТОР з Родиною

В П'ЯТУ ВОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого і Незабутнього МУЖА, БАТЬКА, БРАТА І ШВАГРА

бл. п. ПАВЛА ЗАБОЛОЦЬКОГО

буде відправлена

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в суботу, 7-го лютого 1970 року о год. 7:30 рано

в ЦЕРКВІ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ в НЬОАРКУ, Н. Дж. при Санфорд Аве. Рідні, Приїздили і Знайомих просимо про молитви. ДРУЖИНА з РОДИНОЮ

УКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА в БОСТОНІ

— влаштовує —

СТУДЕНТСЬКУ ЛЕЩЕТАРСЬКУ ПРОГУЛЬКУ

в дні 14-го і 15-го лютого 1970 р. на СОЮЗІВЦІ

НА ЯКУ ЗАПРОШУЄ СТУДЕНТІВ УСІХ ГРОМАД І КЛУБІВ.

В програмі теж **ТОВАРИСЬКИЙ ВЕЧІР І ЗАБАВА**

Оплата за їмліг і харч 12 дол. від особи.

УКРАЇНСЬКИЙ ВІЙСЬКОВО-ІСТОРИЧНИЙ ІНСТИТУТ при НТШ

Наукова Конференція

для вивчення РОКОВИН СУВЕРЕННОЇ СОВОРНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

відбудеться в суботу, 7-го лютого 1970 р. в год. 5-й веч., в залі Українського Інституту Америки, 2 Схід 79-та вул. в Нью Йорку, Н. Й.

ПРОГРАМА:

1. Соті. З. СТЕФАНІВ: Відкриття.
2. Проф. д-р М. СТАХІВ: доповідь на тему „Зовнішня політика українського уряду і військова стратегія в роках 1918-1919“.

Вхід вільний!

Дирекція Українського Військово-Історичного Інституту

ВОЛЮЧОЖАР

КНИЖКИ — ПОШТОЮ: Іа. Вагрянський: Людина біжить над лірною (роман) \$6.00; Агат. Кримський: Вибрані твори \$2.50; В. Чапленко: Чорноморці (ром.) \$2.75; П. Воробієвський: „БІЛІ ДОРАДО“ — вибрані твори укр. писем. \$0.55; д-р Ю. Мочалов: Що варто б знати (400 ст.) \$1.00; С. Либомірський: Під молодим піллям (4 томи) \$6.00; З. Дончук: Повість та романи — Угратичний роман \$6.00; Гнат Кіндратович \$2.00; Десять \$4.00; Вудінок 11313 \$3.00; Ясвиндець Гері \$3.50; Чорні ді \$1.55; Через річку \$1.55; Е. Золья: Мрія (роман) \$0.60; П. Панч: Сині не віддм (повість) \$1.00; П. Феденко: І. Мазепа \$2.20; Несмертельна слава \$1.80; Український рух у ХХ ст. \$2.80; Іа. Манило: Три книги \$1.00; Люстров. літературно-мист. журнал „Волоссяр“, чч. 1-11, 12, 13, 1970, з творами Г. Журби, І. Вагрянського, Ф. Мелешка, З. Дончука, Н. Щербини, Л. Полтави, Іа. Манила, М. Щербака, В. Воробієв, Л. Храпливої, Л. Мурович та ін., — річна передп. — 2 дол., усі числа (за минулі роки) висилаємо також за 2 дол.; Віра Воробієв: Листи без адреси \$2.00; Р. Кіплінг: Ліснет \$0.15; В. Грінчак: Соціальний протест \$1.50; Т. Осмацька: Книжці часу \$0.40; П. Мирний: Півня (вел. пов.) \$2.70; С. Котик: Над озером \$0.90; П. Карпенко-Кришчак: Індійські балади \$2.00.

Замовлення та гроші (можна готівкою в конверті) висилайте на адресу:

MR. I. MANYLO,
Cumberland Rd., Millville, N.J. 08332, USA.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ, НЬО ЙОРК

П'ятниця, 6-го лютого 1970 р.

К. ЛЮБОВИЧ ВЕЧІР

УЧАСТЬ ВЕРУТЬ:

УЛІНА ЛЮБОВИЧ — Авторське читання;
Т. ТЕРЕН — „На музичні теми“;
ІКЕР — Гуморески.

NEEDED — BLOOD DONORS — FOR BLOOD REPLACEMENT

At John F. Kennedy Community Hospital,
James Street, Edison, N.J.
or Your local American Red Cross

To be credited to replace drawn from Blood Bank for (Col.) Mr. Vladimir Kedrowsky who is hospitalized at the above hospital. His family will acknowledge service rendered in his name.

By Mrs. Katherine Kedrowsky.

Вийшла з друку ц. р. в жовтні, для Найкоштовніших Музикантів, Ілюстрована

„НАША ПІСНЯ“

41 пісень, в тій з кохання, на голос, фортепіано, орган і гітару. Зібрана, аранжуєвала і редагувала

РОСТИСЛАВА БУЧАЦЬКА БРОВАР

Ціна в єлесах \$2.75, для членів належний дисконт.

Пересилку платять автори.

Адреса: Mrs. R. BROWAR
217 West, 56th Place Gary, Ind. 46408

ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦЯ!

В неділю, 8-го лютого 1970 року

в год. 2:00 по пол. з приміщення

Української Централі

при 21 Guilden St., New Brunswick, N.J.

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів УНС

в яких повинні взяти участь Урядовці, Представники та конвенційні Делегати ось таких Відділів УНС-ою:

104, 155, 168, 209, 294, 312, 332, 342, 344, 349, 353, 372

з місцевостей:

Перт Амбой, Плейфілд, Бавид Брук, Асселін, Картерет, Ратей, Менвіл, Рарітан і Нью Бронкс.

В зборках візьмуть участь:

НОСИП ЛІСОГІР, головний президент і

СТЕПАН ГАВРИШ, гол. радний і обласний організатор УНС.

До участі в зборах запрошуємо також всіх Членів УНС та Українських Громадян цих місцевостей.

ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:

Т. ТРЕНЗЕЛОК президент

Інж. Володимир ЯНІВ секретар

Праця

SPRAYER & WOOD FINISHERS
Спеціаліст до обробки деревних поверхонь і лакування. Значення умови праці і усіх боніфікацій.
Gayeski & Sons Woodworking
263 S. River Street
Hackensack, N.J.
Tel.: (201) 487-1043

DRAFTSMAN
до архітектури внутрі, шафи і плоскорізьби. Доск. умови праці і всі боніфікації.
Gayeski & Sons Woodworking
263 S. River Street
Hackensack, N.J.
Tel.: (201) 487-1043

ДО РОБЛЕННЯ КАБІНЕТІВ
Вимагається досвід при біо-розових меблях. Мусить мати знання манієри деревних виробів. Мусить говорити по-англійськи. Доск. умови праці. Голосити.
524 W. 23rd St., New York, NY
See Nick, 3rd floor

REFINISHER
Вимагається досвід у викін-чуванні дерев'яних біо-розових меблів і обробки стале-вих. Мусить говорити по-англійськи. Доск. умови праці. Голос.
524 W. 23rd St., New York City
See Nick, 3rd floor

FREIGHT HANDLERS
Days & Nights. New York and Newark, N.J.
Apply
Acme Fast Freight Inc.
Pier 21
North River, N. Y.

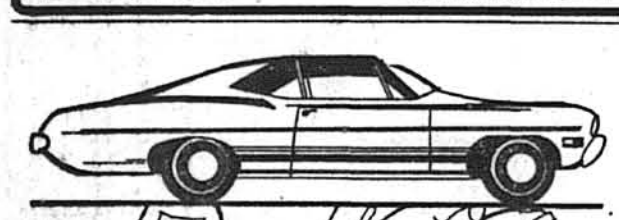
MAINTENANCE
All around mechanic with main-tenance experience in mecha-nical, electrical, welding, pipe-fitting. Food processing type industry. Experience helpful.
Good benefits. Good pay.
Globe Products Co.
55 Webb Road (off Brighton Rd.), Allwood Sect.
Clifton, N.J. 773-1800

CABINETMAKER
СПЕЦІАЛІСТ
Спеціаліст до виробу шаф і лакок, також спеціаліст до об-служування машин "an architectu-ral woodworking". Досконалі умови праці і всі боніфікації.
Gayeski & Sons Woodworking
263 S. River Street
Hackensack, N.J.
Tel.: (201) 487-1043

ESTABLISHED FOOD PROCESSORS
Good opportunity for pleas-ant work. No experience necessary. Liberal benefits. Many jobs available. Please apply 7 a.m. to noon
STAR FOOD CO.
191 Gould Avenue
Paterson, N.J. 271-2459

Man wanted to operate
DISH WASHING MACHINE
Will train. 40 hr. week, no Sat. or Sundays. Uniform, insurance, meals furnished. Vacation after one year. Good starting rate.
Brass Rail.
c/o All State Insurance
Murray Hill, N.J. 201 484-2000.
Ext. 202, Mr. Clark

PRODUCTION EQUIPMENT MAINTENANCE
Mechanics wanted to maintain production equipment
Good Starting Salary Automatic Increases
Paid Blue Cross Paid Vacation
Sick Days Paid Holidays
Overtime Available
Opportunity for advancement into Management.
AMERICAN CONTAINER CORPORATION
1741 W. Edgar Rd. Linden, N.J.
CALL KEN WATT 486-1300 FOR APPT.



Need a car loan?

Come See Us

BANK RATES
FAST CONFIDENTIAL SERVICE
PAYMENTS TO SUIT YOU
CALL 434-4800

CREDIT LIFE INSURANCE IF DESIRED
Used Cars Also Financed

NORTH JERSEY NATIONAL BANK
JERSEY CITY HOBOKEN UNION CITY MERRIDEN GUTTENBERG NORTH HAVEN
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Виставка картин Юліана Колесара у Філадельфії

Філадельфія. (Т.) Від по-неділки, 26-го січня тут у фойє великого нового будинку Коледжу Джеферсона відкрита виставка мистецьких картин Юліана Колесара. Колесар — це нове ім'я в нашому мистецькому світі. Він уродженець Югославії і щойно від року перебував в ЗСА. Мистецьку освіту отримав Колесар в Югославії, де закінчив мистецьку академію в Новому Саді. Спершу мистець присвятив графіці і почав працювати для виробництва, підготувавши мистецьке оформлення для Міжнародної Господарської Вистави в Загребі. В 1965 р. Колесар виїхав до Парижа, щоб в цьому світовому осередку мистецтва поглибити своє знання і збагатити свій мистецький талант. В Парижі Колесар працював в ділянці графічного проектування, а в той сам час почав більше уваги присвячувати фаресам й олійній картині. Прибувши до ЗСА, Колесар наполегливо почав працювати й вислідом цієї праці перша його мистецька виставка. На виставці всім олійним картинам, п'ятнадцять зразків графіки і сорок гравюр. У всіх творах нашого

нового мистця переважає декоративний мотив з нахилом використати все багатство народних мотивів і поетичної уяви у виді стилізованого примітиву і в рисунку і в кольорі. Деякі його графічні проєкти вже були використані для мистецького оформлення індустріальних і мистецьких програм. Виставка творів Колесара в домі високої школи ім. Джеферсона вітається увагою відвідувачів. Ця школа в останніх роках сильно розбу-довується. Будинок, що в ньому виставка нашого мистця, — це велика модерна будівля, що носить назву Джеферсон Гол. Біля цієї будівлі викінчується багатоповерховий будинок нової бібліотеки Коледжу. Ця перша виставка нашого земляка з Югославії буде початком популяризації його творів на американському терені та й у нашій громаді. Юліан Колесар також літератор; він пише бачавське говіркове вірші, а його статті про культурне життя української громади в Югославії мали ми нагоду читати в нашій канадській пресі. Виставка триватиме до 13-го лютого.

Із життя 73-го Відділу Союзу Українок Америки ім. Лесі Українки в Бріджпорті

Переглядаючи річний ба-лянистий нашого Відділу, мусимо признати, що праця членів Відділу заповняє ту ділянку праці в національній й громадській житті, якої наші товариства нашого Бріджпорту не були б у спроможні виконати. Щоб за-держати наші народні традиції, наш Відділ вирішив записувати нашу молоді із українськими звичаями, го-ловне великодніми. Тут вхо-дило показ писанок писанок, приготування печива. Треба відмітити, що на лекціях пи-санок писанок наша шкільна дівчина брала численну участь, а деякі зі школярів могли похвалитися першо-класним виконанням. Ми про-пагували наше мистецтво і серед не-українців, голов-но писанок писанок. Найбіль-шою атракцією для них бу-ло виставове вікно, в якому пишався великодний стіл з усією красою.

Вже війшло в традицію, що наш Відділ бере щоріч-ну участь у міжнародному фестивалі, що його спонсорує Міжнародний Ін-

ститут. На ньому ми мали нагоду показати чужинцям нашу вишивку, кераміку, пи-санку, танець та українські страви. Найбільше присмюю ді-лянку праці нашого Відді-лу з вишивкою вечірньої. Цього року відбули ми вже шості з черги. Проїшли во-ни в чисто українській ат-мосфері, при гарно відкоро-ваній мистецькою експона-тами залі та при українській оркестрі та зі смачним бу-фетом. До атракції вечора належало відзначення най-кращих суконок, які наго-роджено за рішенням журі. До річної праці нашого Відділу належать також свя-точні сходи в честь визво-лення жінок-героїнь, або історичних постатей. На цей рік припало свято св. Ольги, княгині Руси України в її 1000-ліття з дня смерті. У скрому але змістовну про-граму ввійшли гимн Союзу Українок, реферат, деклама-ція "Молитва до св. княгині Ольги" і виступ двох шко-лярів-бандуристів, синів на-ших союзників, а саме Рома-на Сливинського і Євгена Пендиківського. При цій на-годі переведено збірку на "500", яка дала \$21.75.

Хоч праця нашого Відділу не дуже багата, то бачимо, що Союз Українок причиня-ється до піднесення свідомості серед нашого жіноцтва, а також до пропагування української справи в чужо-му світі. І тому краще та легше діяти об'єднаному, ніж працювати одинцем.

Олександра Шуст
пресова референтка

Праця

FACTORY WORKERS
We are taking applications for individuals who want to work steady, starting salary \$1.50 thru progressions to \$2.18. General factory work and learn molding technique, paid holidays and vacation on eligibility, overtime paid lunch period. Unique Molded Products
348 Rt. 22, Greenbrook, N.J.
356-0232

Праця

CLERK-TYPIST For Collection Work in Accts/Pay Dept., will train if necessary; must be reliable, alert and punctual. No objections to mature person. Good starting salary, usual benefits. Buses 11 and 12 pass door. Apply to Mr. John Stafford, L. J. Schults Fast Freight, 124 Poliner Street, Newark, N.J. (201) 242-3333

ФАБРИЧНА ПОМІЧ ДІВЧАТА

Досвід неконечний. Голос. 9 раніо — 3-та по пол. Dielectric Products Co. 125 Virginia Avenue Jersey City, N.J.

WOMEN

Assemblers — Inspectors
We will train to work on electron gun mounts. Excellent working conditions. Apply in person at
Electro-Scan, Inc.
45 Outwater Lane
Garfield, N.J.

Уляна Бурій репрезентуватиме „Свободу” на Равті преси в Торонті

Торонто. З Канадської Канцелярії Українського На-родного Союзу інформують, що панна Уляна Бурій, 16-літня дочка відомих сою-зних і суспільно-громад-ських діячів Анни і Якова Бу-рій, репрезентуватиме щоденник „Свободу” на Равті Української Преси, що відбудеться у великих залах Українського Народного До-му при 83-85 Кріст вулиці в Торонті цієї суботи, 7-го лютого. Уляна з ученицею 12 класи середньої школи та ученицею 5-го ступеня Кур-сів Українознавства Свято-Миколаївської школи в То-ронті та хористкою славно-го хору „Веснівка”. Крім успішних студій в обидвох школах, Уляна з активною членкою Спільноти Української Молоді, цікавиться спортом, зокрема плаванням та відби-ванкою.

На цій Равті, разом з Уля-ною від „Свободи”, змагати-муться за почесні кравлі і кнзівен української преси ще такі оголошені досі кон-тестанти:

„Гомін України” — тиж-невик, Арета Андерет, 20-літня вчителька в католицькій школі, відвідує вечірні та літні курси на Торонтському університеті, абсолютна к т к Курсів українознавства ім. Юрія Липи, член СУМ, Сту-дентського клубу при То-ронтському університеті, ак-тивний член дівочого хору „Діброва” й танцювального ансамблю „Верховинці” при Осередку СУМ у Торонті.

„Крилаті” — місячник, журнал молоді: Леся Шуми-ха, 17 років, студентка Кур-сів українознавства ім. Юрія Липи в Торонті, виховниця у Відділі юнацтва СУМ, сту-дентка середньої школи в Торонті, активна учасниця різних форм діяльності СУМ.

„Нові Дні” — універсаль-ний ілюстрований місячник. Люба Цибенко, 19 років, сту-дентка Рарсон Інституту в (останній курс бібліотечного відділу), закінчила Курси українознавства ім. І. Котля-ревського при кафедрі св. Во-лодимира, вчить релігії дітей у недільній школі, член Го-ловної Управи ОДУМ(К), співає в хорі „Молода Укра-їна”, час до часу виступає на сцені в драматичних ви-стугах.

„Зозульки” — журнал: Ірина Башук, вихована в ро-дах СУМ, співробітниця „Зо-зульки”, акторсько-мистець-ке зацікавлення.

„Новий Шлях” — тижне-вик, Вінніпег, Дарія Анто-нишин, студентка 3-го р. по-літ. наук на Торонтському університеті, абсолютна к т к Курсів українознавства ім. І. Мазепи, кол. пластунка, за-ступник голови Українсько-го Студентського Клубу при Торонті. університеті, член управи СУСК, кореспондент „Нового Шляху” і універси-тетської англомовної преси, член Клубу дебютанток при Торонтському університеті, учасниця панелі УСККлубу, організатор і член дівочого квартету УСК.

„Поступ” — тижневик — Вінніпег: Надія Паламарчук, 17-літня студентка 12 класи середньої школи, пластунка, живе у Вінніпезі.

„Батьківщина” — Торон-то: Олександра Микитенко, студентка 13 класи середньої школи, абсолютка Курсів українознавства ім. І. Котля-ревського при кафедрі св. Во-лодимира, член драматично-го гуртка, виступала в різ-них виставах та молодіжних імпрезах. Гарно володіє ук-раїнською мовою, член ОД-УМ, зацікавлення до музи-ки, член Капелі бандуристів і хору „Молода Україна” при

У КИСВІ ВИПІЛКА КНИЖКА „УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ТАНЦІ”

За редакцією Павла Вір-ського у видавництві „Нау-кова Думка” в Києві вий-шла великого формату книж-ка під наг. „Українські на-родні танці”. У ній подана характеристика на р одних танців, здійснено їх класи-фікацію, описано головні танцювальні позиції й рухи. До 140 найбільш відомих та-нів записано їх хореографію та музику до них. У виданні є багато чорно-білих і де-яких кольорових ілюстра-цій.



Уляна Бурій

ОДУМ, грас на скрипці в шкільній оркестрі Гарборд Каліджесіт Інститут.

Щоденна радіопрограма „Пісні України”: 16-літня Даруся Майнер, учениця 3-класи Курсів українознав-ства ім. Івана Котляревського при кафедрі св. Володимира у Торонті, активна членка молодіжних організацій СУ-МК, допомагає в навчанні в недільній школі при кафедрі св. Володимира, танцюри-стка ансамблю СУМК.

„Український Голос” — Вінніпег, Леся Яхмеч, 17 р. студентка 11 класи канад-ської школи, вивчає 6 мов, чемпіон у плаванні і їзді на коні, учениця 3 класи Кур-сів українознавства ім. І. Ко-тляревського при кафедрі св. Володимира, окремі сценіч-ні й музичні зацікавлення (пі-анно, скрипка), співає в хорі ім. Лаларіона, член Управи відділу СУМК у Торонті, бі-бліотекар в українській шко-лі, добре розмовляє украї-нською мовою, хоча вона ди-тячка третього покоління в Канаді.

„Юнак” — журнал пла-стового юнацтва, появлять-ся щомісячно в Торонті: Та-ня Ринденко, 17 років, пла-стунка, членка гуртка „Чор-нобривки” у 12-му курені пластунок-юначок ім. Олени Теліги в Торонті. Учениця 12-го класи середньої шко-ли, абсолютка Курсів ук-раїнознавства ім. Григорія Сковороди в Торонті. Закін-чила 8-ий рік науки на фор-тепіану в пані Антонії Яро-шечко. Студіює малювання і говарство (13-та класа). Любить спів, спорт і літні таборування. В 1968 і 1969 роках була членкою Булави літніх таборів торонтських пластових юначок.

„Дороговказ” — двоми-сяч-ник: Гануся Черняк, уч-ниця 13-го класу „Гай скул”, Курсів українознавства при УНО і Торонтської консерва-торії. Належить до ОДУМ, де була і є виховницею, і до хору ОДУМ. Виступає як со-лістка і в групових виступах на різних імпрезах, як ук-раїнських, так і в англійських колах. Мас зацікавлення до літератури.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Родичі: пам'ятайте про своїх дітей. Не робіть їм кривди!

ВЕСЕЛКА
ЖУРНАЛ ДЛЯ ДІТЕЙ З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ
Появляється кожного місяця. Редагує Колегія з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.

Річна передплата в ЗСА — 4.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Ціна окремого числа — 40 центів. Ціна подвійного чис-ла 60 центів.

Замовлення слати на адресу:
THE RAINBOW — VFSELKA, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

ТАРЗАН, Ч. 6316. Знахурі продовжують сварку

Не можемо розпочати конференцію мужів „обія”, поки ви не погодитеся на того одного, хто головує-тиме на зборах... Котрий

з вас мужів „обія” жина най-довше!
І був мужем „обія” мого племені, коли ти інші були-це немовлятами! І розмов-ляв з богами вже довгий-довгий час! Я головував-му!
Ні, ні! Ти живеш у мину-лому! Ми маємо нові проб-

ЗБОРИ ВІДПІШВ УНСОЮЗУ

СУБОТА,
7-го ЛЮТОГО 1970 р.

НЮ ЙОРК. Н. П. Річні за-гальні збори Т-ва о. А. Гон-чаренка — 204 Відд. о год. 5:30 по пол. в домі Т-ва „Самопоміч”, 98 Друга Ave. (між 5-6 вул.) з нормальним порядком нарад. По зборах дружин гуртка при пере-кущі. — П. Марко, гол., В. Палівор, секр.

НЮАРК. Н. Дж. Загальні збо-ри 133 Відд. о год. 8-й веч. у приміщенні біора Анни Дубас, 771 Sanford Avenue, Ньюарк, Н. Дж. На зборах буде вибір делегатів на 27 конвенцію УНС. Проситись про численну участь. — Ан-на Дубас, секр.

НЕДІЛЯ,
8-го ЛЮТОГО 1970 р.

КЛІВЛЕНД. Огайо. Місячні збори Б-ва св. ап. Петра і Павла — 102 Відд. о год. 1 по пол. в церкві св. Пасафата, 5720 State Rd., Parma, Ohio. На порядку: вибір делегатів на 27 кон-венцію УНС та інші важні справи. Проситись чл. при-бути. — І. Попович, предс., І. Жуга, кас., М. Бобечко, секр.

МІННЕАПОЛІС. Минн. Річні загальні збори 345 Відд. о год. 12-й дня в парафіяль-ній залі УПЦеркв св. Ми-хала. Порядок денний: зві-ти Управи і Контр. Комісії, вибір управи на 1970 р., вибір делегатів і їх заступни-ків на 27 конвенцію УНС. М. Карко, М. Дербуш, С. С. Мронко.

ЧЕСТЕР. Па. Річні збори 237 Відд. о год. 1-й по пол. в УНДМ, 4 та Ворд вул. На порядку: вибір управи на 1970 р. та делегатів на 27 конвенцію УНС. — П. Бро-дич, М. Крика.

ПІТТСБУРГ. Па. Річні за-гальні збори Б-ва св. Ів. Хрестителя — 96 Відд. о го-дині 3-й по пол. в церкві св. Петра і Павла, 7 вул. С. С. На по-рядку: вибір нової управи на 1970 рік та делегата на 27 конвенцію УНС. Присут-ність чл. обов'язкова. — О. Полатайко, рек. секр.

ТРОП. Н. П. Надзвичайні збо-ри 191 Відд. о год. 4-й по пол. в приміщенні Kolody & Hore General Insurance при 455 — 3-та вул. На поряд-ку: вибір управи Відділу і делегатів і їх заступників на 27 конвенцію УНС. — В. Колодій, секр.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ
В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА”

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ІНШАЛТУ за культурні імпрези (академії, посмертні згад-ки, розпуски, подяки) \$2.00
1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ІНШАЛТУ за приватні концерти, бизнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, про-даж домі і т. д.) \$3.00
1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ІНШАЛТУ за ПОЛІТИЧНІ ОГЛОШЕННЯ (виборчі кампанії) \$4.00
ОГЛОШЕННЯ ЧЕРЕЗ 8 ІНШАЛТ (ціль сторін-ка) по \$3.00 за кожний ряд оголошення.

ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІШЕ на одну іншалту \$4.75
ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІШЕ на дві іншалти \$5.50
ОГЛОШЕННЯ НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКІ ДО 12-ОГО ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які дозвугуть за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чер-гове оголошення, доки не будуть вирівняні попередні рахунки.

ПАРМА. Огайо. Місячні збо-ри Т-ва Сокл 336 Відд. від год. 11 до 1 по пол. в цер-ковній залі св. Пасафата при 5720 Стейт Рд. На річ-них зборах переобрану ту-саму управу. Проситись ви-рівняти залеглі вкладки. — В. Шмалго, предс., Гр. Кі-сіль, секр.

ЧІКАГО. Іл. Місячні збори Т-ва Т. Шевченка — 176-й Відд. о год. 3-й по пол. в домі СУМА ООЧСУ при 966 Е. 93-тя вул. Проситись чл. прибути, вибрати делегата на 27 конвенцію УНС та ви-рівняти чл. вкладки. — С. Округ, предс., М. Остап, се-кретар.

ВІЛЕС БЕРРІ. Па. Місячні збори Б-ва св. І. Хрестите-ля — 223 Відд. в залі УК-Церкви св. Петра і Павла на розі Чеснат і Райнер ву-лицях. На порядку: вибір делегатів на 27 конвенцію УНС. Проситись чл. прибу-ти. — І. Гринчишин, фін. се-кретар.

ФІЛАДЕЛФІЯ. Па. Збори Т-ва Єдності 163 Відд. о год. 12-й дня в домі Горожан, 847 N. Franklin St. На по-рядку: вибір делегата на 27 конвенцію УНС. Управу на 1970 р.: Я. Кодел, предс., С. Філик, фін. секр., В. Хро-мик, кас., І. Кайк, гол. Контр. Комісії. — С. Філик, фін. се-кретар.

ФІЛАДЕЛФІЯ. Па. Місячні збори Т-ва Дістесер 430 Відд. о год. 1-3 по пол. в Трибулі. 15 лютого, о год. 11:30-1:30 по пол. в Україн-ському Клубі на Франклін вул., 21 лютого в Укр. Клубі о год. 7-9 веч. при 23 і Браун вул. Проситись член-ство прийти і вирівняти за-легли вкладки. — І. Кни-ницький, секр.

ЕЛІЗАБЕТ. Н. Дж. Річні збо-ри Т-ва Запор. Слч — 234-й Відд. о год. 3:30 по пол. В програмі: звіти Управи з ді-ловництва, звіт з ювілейного бенкету Відділу, звіт з ХХ Конгресу УКА, вибір но-вої управи та вибір делегата на 27 конвенцію УНС. Після зборів — перекуща-ня. — В. Головинський, предс., О. Ядусь, касир, І. Іваник, секр.

ЧІКАГО. Іл. Річні збори Б-ва св. о. Николая 105 Відд. о год. 1-й по пол. в залі дому Відд. УНС при 843 Н. Вестерн Аве. Про-ситись чл. прибути на ці за-гальні збори. — Управу.

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th ST.
Tel.: GR 5-3550. New York City
Всі ГРОБІ ПЛАТІВКИ. Висо-надійшла платівка „МОЙ ЯСЕ-НИ”. С нові та гарні платів-ки для дітей.

Різне

Українське Вислання Йорк

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430 — ОФЕРУЄ ДО ДНЯ 28 ЛЮТОГО 1970 авто-машину ЗАПОРОЖЕЦЬ ZAZ в ціні \$1,850.00. Урядові год.: від понед. до суб. 8:30-6:00 ве-чора, в неділю від 10-2 по пол.

ВАСИЛЬ БАРКА

РАЙ — роман

Ціна 2.00 долари

„СВОБОДА”

81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ТАРАС ШЕВЧЕНКО

ГАЙДАМАКИ

Ціна 50 центів

„СВОБОДА”

81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

†
ВІДПІШЛИ
ВІД НАС

СІДОР ВАСИЛЮК, член УН-Союзу 270 Відд. Б-ва св. І. Хрестителя в Джерсі Сіті, Н. Дж., номер 20-січня 1970 р. на 79 р. ж. Нар. в Каролі, пов. Рава Руська, Україна, і став членом УНС в 1915 р. Полішив у смугу дружину Франку, 4 синів, Петра, По-сифа, Павла і Володимира, 4 дочки, 4 невістки, 4 зятів, 25 онуків і 7 правнуків. Похорон відбувся 6 грудня 1970 р. на цвинтарі Святого Івона в Джерсі Сіті, Н. Дж. Вічна Пома Пам'ять!

М. Баран, секр.

ТЕОДОР ЧОРНАВИЧ, член УНС Відд. 70 Т-ва Прогрес-ивного Клубу в Джерсі Сіті, Н. Дж., номер 2-го січня 1970 р. на 83 р. ж. Нар. в с. Григорів, Україна, став членом УНС в 1913 р. Полішив у смугу дружину Анастасію, 5 синів, 4 дочки і 9 онуків. Похорон відбувся 6 січня 1970 р. на Равній цвинтарі в Равні, Н. Дж. Вічна Пома Пам'ять!

М. Жук, секр.

|| Funeral Directors ||

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1457
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займа